

**DAIKIN**



## Măsuri generale de protecție

# 1 Măsurile de siguranță generale

## 1 Măsurile de siguranță generale

### 1.1 Despre documentație



- Documentația originală este scrisă în limba engleză. Toate celelalte limbi reprezintă traduceri.
- Precauțiile descrise în acest document acoperă subiecte foarte importante, respectați-le cu atenție.
- Toate activitățile descrise în manualul de instalare trebuie efectuate de către un instalator autorizat.

#### 1.1.1 Explicația avertizărilor și simbolurilor

|  |   |
|--|---|
|    | <b>PERICOL</b><br>Indică o situație care duce la deces sau rănire gravă.  |
|    | <b>PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE</b><br>Indică o situație care poate duce la electrocutare.  |
|    | <b>PERICOL: RISC DE ARSURI</b><br>Indică o situație care poate duce la arsuri din cauza temperaturilor extrem de scăzute sau de ridicate. |
|    | <b>AVERTIZARE</b><br>Indică o situație care poate duce la deces sau rănire gravă.   |
|   | <b>PRECAUȚIE</b><br>Indică o situație care poate duce la rănirea minoră sau mai puțin gravă.  |
|  | <b>NOTIFICARE</b><br>Indică o situație care poate duce la distrugerea echipamentului sau bunurilor.                                       |
|  | <b>INFORMAȚII</b><br>Indică sfaturi utile sau informații suplimentare.  |

### 1.2 Pentru utilizator

- Dacă nu știți cu siguranță cum să exploatați unitatea, contactați instalatorul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane, inclusiv copii, cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, exceptând cazul în care sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.

|  |  |
|--|--|
|  | <b>PRECAUȚIE</b><br>NU spălați cu apă unitatea. Aceasta poate cauza electrocutare sau incendiu.  |
|  | <b>NOTIFICARE</b> <ul style="list-style-type: none"><li>NU puneți niciun obiect sau echipament pe unitate.</li><li>NU vă urcați, nu vă așezați și nu stați pe unitate.</li></ul> |

- Unitățile sunt marcate cu simbolurile următoare:



Acest lucru înseamnă că produsele electrice și electronice nu pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. NU încercați să dezmembrați sistemul pe cont propriu: dezmembrarea sistemului de condiționare a aerului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator autorizat, conform legislației în vigoare.

Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare. Dezafectând corect acest produs, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Pentru informații suplimentare, contactați instalatorul sau autoritatea locală.

- Bateriile sunt marcate cu simbolurile următoare:



Acest lucru înseamnă că bateriile nu pot fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate. Dacă sub simbol este imprimat un simbol chimic, înseamnă că bateria conține un metal greu peste o anumită concentrație.


Simbolurile chimice posibile sunt: Pb: plumb (> 0,004%).


Bateriile uzate trebuie tratate la o unitate specială de tratare pentru reutilizare. Dezafectând corect bateriile uzate, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.


### 1.3 Pentru instalator


#### 1.3.1 Date generale


Dacă nu știți cu siguranță cum să instalați sau să exploatați unitatea, contactați distribuitorul.

|   |  |
|---|--|
|  | <b>NOTIFICARE</b><br>Instalarea sau conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau a accesoriilor poate duce la electrocutare, scurtcircuit, scurgeri, incendiu sau alte deteriorări ale echipamentului. Utilizați numai accesorii, echipament opțional și piese de rezervă fabricate sau aprobate de Daikin. |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
|  | <b>AVERTIZARE</b><br>Asigurați-vă că instalarea, testarea și materialele utilizate sunt conforme legislației în vigoare (pe lângă instrucțiunile descrise în documentația Daikin). |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
|  | <b>PRECAUȚIE</b><br>Purtați echipamentul adecvat de protecție personală (mănuși de protecție, ochelari de protecție etc.) la instalarea, întreținerea sau deservirea sistemului. |
|---|--|

|   |   |
|---|---|
|  | <b>AVERTIZARE</b><br>Îndepărtați pungile de plastic ale ambalajului ca să nu ajungă la îndemâna altor persoane, în special a copiilor. Riscul posibil: sufocarea. |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
|  | <b>PERICOL: RISC DE ARSURI</b> <ul style="list-style-type: none"><li>NU atingeți tubulatura agentului frigorific, a apei sau componentele interne în timpul funcționării și imediat după aceea. Aceasta poate fi foarte fierbinte sau foarte rece. Lăsați-o să revină la temperatura normală. Dacă trebuie să o atingeți, purtați mănuși de protecție.</li><li>NU atingeți niciodată agentul frigorific scurs accidental.</li></ul> |
|---|---|



## NOTIFICARE

Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defectiuni, fum sau incendiu.



## PRECAUȚIE

NU atingeți admisia aerului sau nervurile de aluminiu ale unității.



## NOTIFICARE

- NU puneți niciun obiect sau echipament pe unitate.
- NU vă urcați, nu vă așezați și nu stați pe unitate.



## NOTIFICARE

Lucrările executate la unitatea exterioară sunt cel mai bine de efectuat în condiții de vreme uscată pentru a evita pătrunderea apei.

Conform legislației în vigoare, poate fi necesar să furnizați un jurnal împreună cu produsul, jurnal care să conțină cel puțin: informații despre întreținere, reparații, rezultatele probelor, perioadele de așteptare etc.

Se vor mai furniza cel puțin următoarele informații într-un loc accesibil al produsului:

- Instrucțiuni pentru oprirea instalației în caz de urgență
- Numele și adresa unității de pompieri, poliției și spitalului
- Numele, adresa și numerele de telefon pe timp de zi și de noapte pentru deservire

În Europa, EN378 oferă îndrumarea necesară pentru acest jurnal.

### 1.3.2 Locul instalării

- Lăsați spațiu suficient în jurul unității pentru a permite deservirea și circulația aerului.
- Asigurați-vă că locul instalării face față greutatea unității și vibrațiilor.
- Asigurați-vă că zona este bine ventilată.
- Asigurați-vă că unitatea se află pe loc drept.

NU instalați unitatea în următoarele locuri:

- În medii cu pericol de explozie.
- În locuri unde există instalații care emit unde electromagnetice. Undele electromagnetice pot perturba sistemul de comandă, cauzând defectarea echipamentului.
- În locurile în care există riscul incendiilor din cauza scurgerilor gazelor inflamabile (de exemplu: diluant sau benzină), fibre de carbon sau pulberi inflamabile.
- În locuri în care se produce gaz exploziv (de exemplu: gaz de acid sulfuric). Corodarea conductelor de cupru sau a pieselor lipite poate cauza scăpări de agent frigorific.

### 1.3.3 Agent frigorific



## NOTIFICARE

Asigurați-vă că instalarea conductelor agentului frigorific respectă legislația în vigoare. În Europa, standardul în vigoare este EN378.



## NOTIFICARE

Asigurați-vă că tubulatura de legătură și racordurile nu sunt supuse solicitărilor.



## AVERTIZARE

În timpul probelor, NU presurizați produsul cu o presiune mai mare decât cea maximă admisă (conform indicațiilor de pe placa de identificare a unității).



## AVERTIZARE

Luați măsuri suficiente în cazul scurgerilor agentului frigorific. Dacă există scurgeri ale agentului frigorific gazos, ventilați imediat zona. Riscuri posibile:

- Concentrațiile în exces de agent frigorific în încăperi închise pot duce la lipsa oxigenului.
- Se poate produce gaz toxic dacă agentul frigorific gazos intră în contact cu focul.



## AVERTIZARE

Recuperați întotdeauna agentul frigorific. NU eliberați agentul frigorific direct în atmosferă. Utilizați o pompă de vid pentru a goli instalația.

Utilizați numai cupru fără sudură, fără rosturi, dezoxidat cu acid fosforic.



## NOTIFICARE



După ce toată tubulatura a fost racordată asigurați-vă că nu există scăpări de gaz. Folosiți azot pentru a efectua o probă de etanșeitate.



## NOTIFICARE

- Agentul frigorific nu poate fi încărcat până nu s-a finalizat cablajul de legătură.
- Agentul frigorific poate fi încărcat numai după efectuarea probei de etanșeitate și a uscării cu vid.
- La încărcarea unui sistem, trebuie avut grijă pentru a nu depăși niciodată cantitatea maximă permisă, având în vedere pericolul de șoc de lichid.
- Când sistemul de agent frigorific urmează să fie deschis, agentul frigorific trebuie tratat în conformitate cu legislația aplicabilă.

- Pentru a evita defectarea compresorului, nu încărcați mai mult agent frigorific decât cantitatea specificată.
- În cazul în care este necesară reîncărcarea, consultați placa de identificare a unității. Specifică tipul de agent frigorific și cantitatea necesară.
- Această unitate exterioară este încărcată cu agent frigorific în fabrică și în funcție de dimensiunile și lungimile conductelor unele sistemele necesită încărcare suplimentară de agent frigorific.
- Utilizați numai scule exclusiv pentru tipul de agent frigorific utilizat în acest sistem pentru a asigura rezistența necesară față de presiune și pentru a împiedica pătrunderea materialelor străine în sistem.
- Încărcați agentul frigorific lichid după cum urmează:

| Dacă   | Atunci  |
|--|---|
| Există tub de sifon<br>(respectiv, butelia este marcată cu „Sifon atașat pentru umplerea cu lichid”) | Încărcați cu butelia verticală.<br>  |
| NU există tub de sifon   | Încărcați cu butelia răsturnată.<br> |

# 1 Măsurile de siguranță generale

- Deschideți încet buteliile cu agent frigorific.
- Încărcați agentul frigorific sub formă lichidă. Adăugarea sub formă de gaz poate împiedica funcționarea normală.



## PRECAUȚIE

Când procedura de încărcare a agentului frigorific s-a terminat sau când este întrerupt, închideți imediat ventilul rezervorului de agent frigorific. Dacă rezervorul este lăsat cu ventilul deschis, cantitatea de agent frigorific încărcat corespunzător se poate modifica. Se poate încărca mai mult agent frigorific datorită presiunii rămase după ce unitatea s-a oprit.

### 1.3.4 Apa sărată

Dacă este cazul. Consultați manualul de instalare sau ghidul de referință al instalatorului pentru aplicația dvs. pentru detalii suplimentare.



## AVERTIZARE

Alegerea apei sărate **TREBUIE** să fie în conformitate cu legislația în vigoare.



## AVERTIZARE

Luați măsuri suficiente în cazul scurgerii apei sărate. Dacă se scurge apă sărată, ventilați imediat zona și contactați reprezentantul local.



## AVERTIZARE

Utilizarea și instalarea aplicației **TREBUIE** să fie conforme cu precauțiile privind siguranța și mediul înconjurător specificate în legislația în vigoare.

### 1.3.5 Apă



## NOTIFICARE

Asigurați-vă că apa are o calitate conformă cu Directiva UE 98/83 CE.

### 1.3.6 Electric



## PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE

- **OPRIȚI** toate sursele de alimentare înainte de a scoate capacul cutiei de distribuție, conecta cablurile electrice sau atinge piesele electrice.
- Deconectați rețeaua mai mult de 1 minut și măsurați tensiunea la borne a condensatoarelor circuitului principal sau a componentelor electrice înainte de deservire. Tensiunea **TREBUIE** să fie mai mică de 50 V c.c. înainte de a putea atinge componentele electrice. Pentru amplasarea bornelor, consultați schema de conexiuni.
- **NU** atingeți componentele electrice cu mâinile ude.
- **NU** lăsați unitatea nesupravegheată când este scos capacul de deservire.



## AVERTIZARE

Dacă **NU** s-a instalat din fabrică, pe cablajul fix se va instala un întrerupător principal sau alte mijloace de deconectare, cu separarea contactelor la toți polii, asigurând astfel deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.



## AVERTIZARE

- Utilizați **NUMAI** cabluri din cupru.
- Întregul cablaj de legătură trebuie executat în conformitate cu schema de conexiuni furnizată cu produsul.
- Nu strângeți **NICIODATĂ** mănunchiurile de cabluri și aveți grijă ca acestea să nu vină în contact cu tubulatura și cu muchiile ascuțite. Asigurați-vă că pe conexiunile de pe borne nu se aplică o presiune externă.
- Asigurați-vă că instalați cablul de împământare. **NU** conectați împământarea unității la o conductă de utilități, la un circuit absorbant de impulsuri sau la o linie de împământare telefonică. Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutare.
- Aveți grijă să folosiți un circuit electric de alimentare special alocat. Nu folosiți **NICIODATĂ** o sursă de alimentare în comun cu un alt aparat.
- Asigurați-vă că ați instalat siguranțele sau disjunctoarele necesare.
- Asigurați-vă că ați instalat un protector pentru scurgere la împământare. Neprocedând astfel pot surveni electrocutări sau incendii.
- Când instalați protectorul de pierderi prin scurgeri la pământ aveți grijă să fie compatibil cu inverterul (rezistent la zgomot electric de înaltă frecvență) pentru a evita deschiderea inutilă a protectorului de pierderi prin scurgeri la pământ.

Montați cablurile de rețea la cel puțin 1 metru de televizoare sau aparate radio pentru a preveni interferența. În funcție de unele radio, distanța de 1 metru poate să nu fie suficientă.



## AVERTIZARE

- După finalizarea lucrărilor electrice, confirmați că fiecare componentă și bornă electrică din interiorul cutiei de componente electrice este bine conectată.
- Asigurați-vă că sunt închise toate capacele înainte de a porni unitatea.



## NOTIFICARE

Dacă există posibilitatea unei inversii de fază după o întrerupere momentană a alimentării cu curent și curentul se cuplează și se decuplează în timp ce produsul funcționează, atașați un circuit local de protecție față de inversia de faze. Funcționarea produsului cu fazele inversate poate defecta compresorul și alte piese.

## 1.4 Glosar

### Distribuitor

Distribuitorul care se ocupă cu vânzarea produsului.

### Instalator autorizat

Persoana cu calificare tehnică care instalează produsul.

### Utilizator

Persoana care deține produsul și/sau îl utilizează.

### Legislație în vigoare

Toate directivele naționale și locale, legile, reglementările și/sau normele internaționale și europene relevante și în vigoare pentru un anumit produs sau domeniu.

### Firmă de service

Firmă specializată care poate efectua sau coordona activitățile de service necesare produsului.

### Manual de instalare

Manual de instrucțiuni specificate pentru un anumit produs sau o anumită aplicație, ce explică modul în care se instalează, se configurează și se întreține produsul.

### Manual de exploatare

Manual de instrucțiuni specificate pentru un anumit produs sau o anumită aplicație, explicând modul în care se utilizează produsul.

### Accesorii

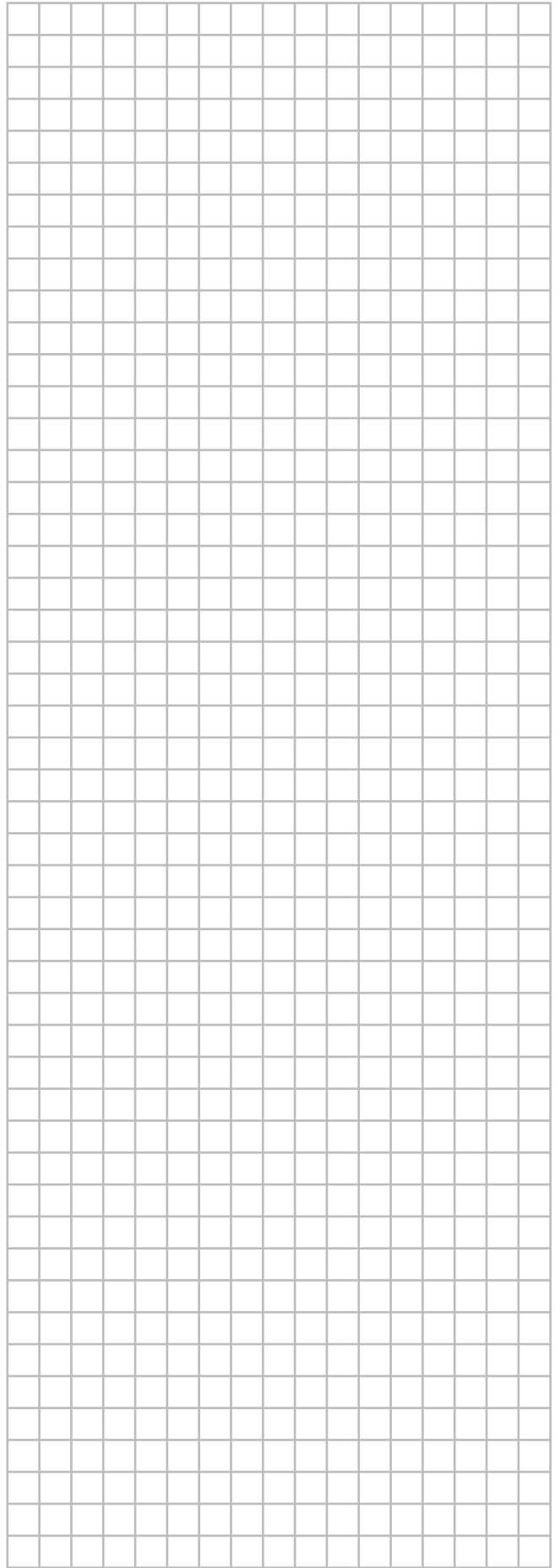
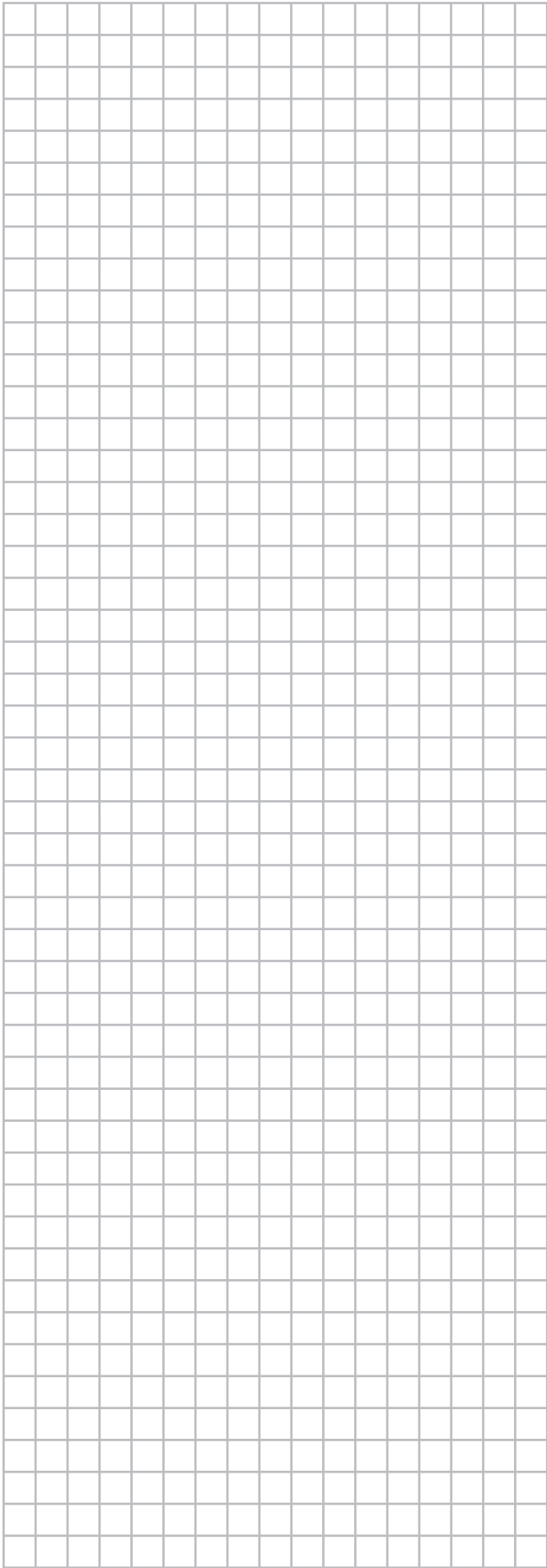
Etichete, manuale, fișe informative și echipamente livrate cu produsul și care trebuie instalate în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.

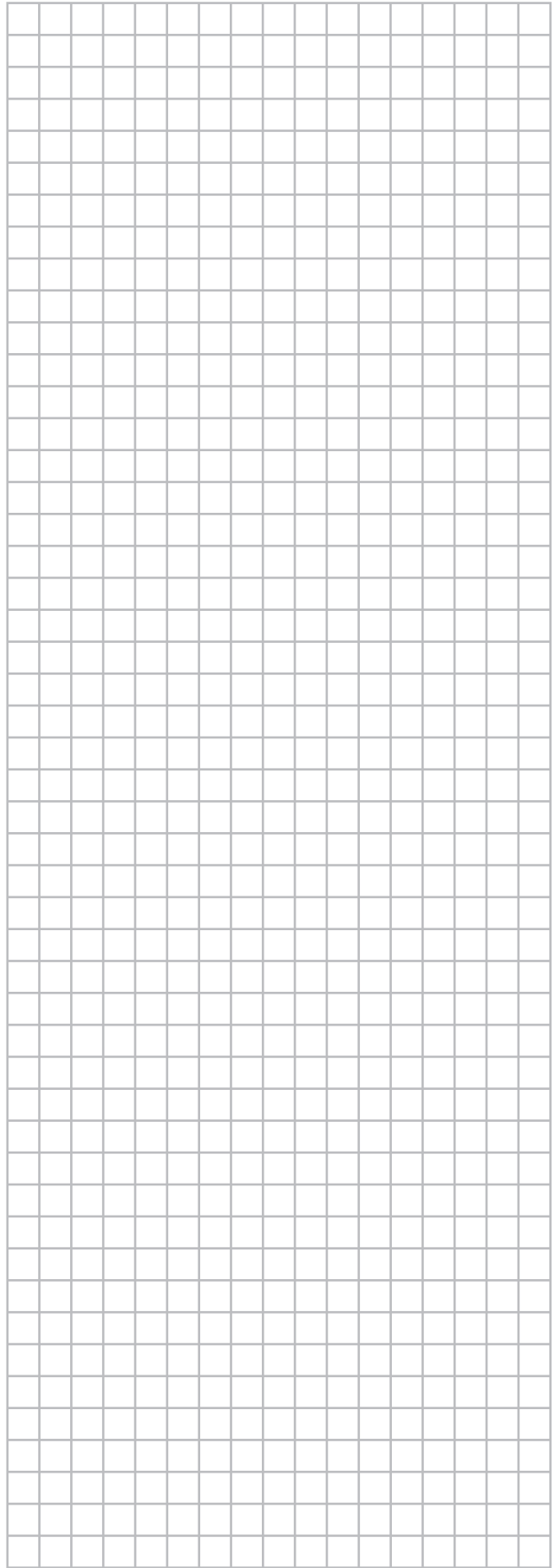
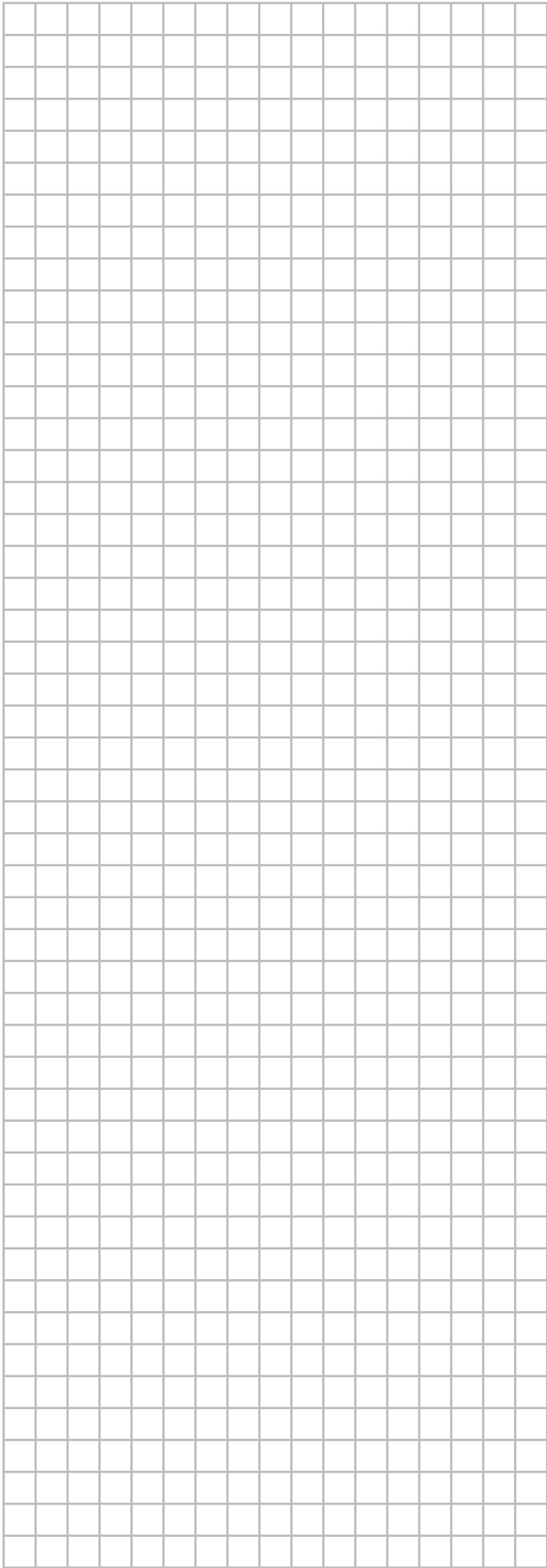
### Echipament opțional

Echipament produs sau aprobat de Daikin și care se poate combina cu produsul în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.

### Procurare la fața locului

Echipament care nu este produs de Daikin și care se poate combina cu produsul în conformitate cu instrucțiunile din documentația însoțitoare.







4P370474-1 0000000N

Copyright 2014 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P370474-1 2014.02